

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberlandesgericht Innsbruck (Østrig) den 28. december 2009 — Pensionsversicherungsanstalt mod Andrea Schwab

(Sag C-547/09)

(2010/C 100/22)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Innsbruck

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Pensionsversicherungsanstalt

Sagsøgt: Andrea Schwab

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 2, stk. 2, første led, og artikel 3, stk. 1, litra c), i direktiv 76/207/EØF⁽¹⁾, som affattet ved direktiv 2002/73/EF, samt artikel 2, stk. 1, litra a) og b), og artikel 14, stk. 1, litra c), i direktiv 2006/54/EF⁽²⁾ fortolkes således, at en offentlig pensionsforsikringsinstitutions direkte forskelsbehandling på grundlag af køn (opsigelse/afskedigelse af en ansat kvindelig læge) kan være begrundet?
- 2) Skal artikel 4, stk. 1, i direktiv 97/80/EØF⁽³⁾ og artikel 19, stk. 1, i direktiv 2006/54/EF — i givet fald artikel 2, stk. 2, andet led, i direktiv 76/207/EØF, som affattet ved direktiv 2002/73/EF og artikel 2, stk. 1, litra b), i direktiv 2006/54/EF, eller artikel 2, stk. 2, litra a), sammenholdt med artikel 6, stk. 1, i direktiv 2000/78/EF⁽⁴⁾ — fortolkes således, at de er til hinder for en national lovgivning, hvorefter man i søgsmål vedrørende aldersdiskrimination om annullation af en afgørelse om opsigelse/afskedigelse på grundlag af køn, ikke kan tage hensyn til sociale faktorer eller foretage en interesseafvejning, men blot undersøge, om der foreligger bevis på, at forskelsbehandlingen på grundlag af køn var den overvejende grund for opsigelsen/afskedigelsen, eller om der var en anden og mere tungtvejende grund, som det tilkommer arbejdsgiveren at føre bevis for?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 76/207/EØF af 9.2.1976 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår (EFT L 39, s. 40).

- ⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/54/EF af 5.7.2006 om gennemførelse af princippet om lige muligheder for og ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med beskæftigelse og erhverv (omarbejdning) (EUT L 204, s. 23).
- ⁽³⁾ Rådets direktiv 97/80/EF af 15.12.1997 om bevisbyrden i forbindelse med forskelsbehandling på grundlag af køn (EFT 1998 L 14, s. 6).
- ⁽⁴⁾ Rådets direktiv 2000/78/EF af 27.11.2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv (EFT L 303, s. 16).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Krajský soud v Brně (Den Tjekkiske Republik) den 11. januar 2010 — Toshiba Corporation, Areva T&D Holding SA, Areva T&D SA, Areva T&D AG, Mitsubishi Electric Corp., Alstom, Fuji Electric Holdings Co. Ltd, Fuji Electric Systems Co. Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Siemens AG Österreich, VA TECH Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens AG, Hitachi Ltd, Hitachi Europe Ltd, Japan AE Power Systems Corp., Nuova Magrini Galileo SpA mod Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

(Sag C-17/10)

(2010/C 100/23)

Processprog: tjekkisk

Den forelæggende ret

Krajský soud v Brně (Brno regionalret)

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Toshiba Corporation, Areva T&D Holding SA, Areva T&D SA, Areva T&D AG, Mitsubishi Electric Corp., Alstom, Fuji Electric Holdings Co. Ltd, Fuji Electric Systems Co. Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Siemens AG Österreich, VA TECH Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens AG, Hitachi Ltd, Hitachi Europe Ltd, Japan AE Power Systems Corp., Nuova Magrini Galileo SpA

Sagsøgt: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (den tjekkiske konkurrencebeskyttelsesmyndighed)

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal EF-traktatens artikel 81 (nu artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde) og Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82⁽¹⁾ fortolkes således, at denne lovgivning finder anvendelse (i sager anlagt efter 1.5.2004) på hele virkningsperioden for et kartel, som påbegyndtes i Den Tjekkiske